

2020-2021 School Year KIST Scholars Awards

2020-2021 学年度 KIST 特待生奨学金

KIST Scholars Awards recognize students in Grades 9-12 for their commitment to supporting our school in attaining its mission to *'provides academically motivated children from diverse cultural and social backgrounds with a high quality education in a safe and supportive environment to develop competent, academic and compassionate individuals who make meaningful contributions to our global community'*.

KIST Scholars Awards are offered in the form of scholarships to students who make significant contributions to our school according to its mission, vision and guiding beliefs, and who demonstrate qualities that truly represent the spirit of the school through both academic excellence and by acting as role models for other students.

KIST 特待生奨学金は、学校のミッションである「文化的社会的に多様な背景をもった学習意欲のある子どもたちに、安全で人を支える環境の中で、質の高い教育を提供し、国際社会に貢献する学力的にも人格的に優れた有能な若者を育成すること」に貢献する、G9-G12 の生徒に授与されるものです。

KIST 特待生奨学金は、非常に優れた学力を示すだけでなく、他の生徒の模範となる資質を示すことで、学校に著しい貢献をした生徒に奨学金(学費免除)という形で授与されます。以下に記載する特待生奨学金の授与基準は、KIST のビジョン、ミッション、信条に沿ったものです。

There are four categories of KIST Scholars Awards as described below:

特待生奨学金には下記の 4 つの種類があります：

Category	Award
Platinum Award	Full scholarship covering 100% of the tuition fees for one school year 1 年間の授業料の全額を免除
Gold Award	Partial scholarship covering 75% of the tuition fees for one school year 1 年間の授業料の 75%を免除
Silver Award	Partial scholarship covering 50% of the tuition fees for one school year 1 年間の授業料の半額を免除
Bronze Award	Partial scholarship covering 25% of the tuition fees for one school year 1 年間の授業料の 25%を免除

Awards cover tuition fees only for the period of one school year. All other school fees are required in full.

特待生奨学金授与者は、該当年度 1 年間の授業料のみ免除されます。その他の学費は全額お支払い頂くことになります。

KIST Scholars Awards are awarded based on student attainment against set criteria. Although the process is competitive, there is no minimum/maximum number of awards offered each year; if there are no suitable candidates in one or more categories, no awards will be offered in those categories.

KIST 特待生奨学金は、設けられた基準への生徒の達成度に沿って授与されます。審査基準は厳しいものですが、奨学金授与者数に上限・下限はありません。また、授与基準を満たす申込者がいない場合は、特待生奨学金は授与されません。

Eligibility and selection criteria 申込資格と審査基準

Students who meet the following requirements are eligible to apply for a KIST Scholars Award:

以下を満たす生徒が特待生奨学金に応募できます：

- Students who have been enrolled at KIST since the beginning of, or prior to, the year of application and currently studying in Grades 8-11 (i.e. those entering Grade 9-12 the following school year).

申込年度の始めから、またはそれ以前に KIST に入学しており、現在 Grade 8-11 に在籍している(次学年度に

Learning for life



Grade 9-12 になる)生徒。

- Students with exceptional academic achievement, as defined below:

以下に定める非常に優れた学業成績を収めた生徒:

For MYP students: For the current year, both Semester 1 and 2 grades for all subjects must be 5 or above, with grades for the academic foundation courses (English, Second Language, Individuals & Societies, Mathematics and Science) totaling 33 points or above, or totaling 32 points or above for students studying Mathematics at the Extended level.

MYP の生徒: 今年度のセメスター1 及び 2 とも、全ての教科が 5 またはそれ以上、かつ主要教科 (English、Second Language、Individuals & Societies、Mathematics と Science)の合計成績が、Math Extended クラスの生徒は 32 点、それ以外の生徒は 33 点またはそれ以上であること。

For DP students: For the current year, for both Semester 1 and 2 grades, the total sum of grades for all subjects must be 40 or above (not including points from DP core elements).

DP の生徒: 今年度のセメスター1 及び 2 とも、その成績合計が 40 またはそれ以上(DP コアは除く)。

- Students whose absentee rate is less than 5% of the total number of school days for the current school year (bearing in mind that 3 late arrivals or early departures are considered as 1 day absence). Absences due to contagious diseases such as influenza where the student has submitted a medical certificate, as well as bereavement or other unavoidable circumstances, will be taken into consideration.

今年度の出席すべき日数の内、欠席(遅刻/早退は 3 回で 1 日の欠席としてカウントする)が 5%未満である。但し、インフルエンザなどの伝染性の病気での欠席で医師の診断書を提出した場合や慶弔休暇など、やむを得ない事情がある場合は考慮されます。

- Students who demonstrate a commitment to service and have fulfilled their Service (MYP) or Creativity, Action, Service (DP) requirements for the current school year.

今年度のサービス(MYP)または CAS(DP)の活動を終わらせている。

- Students who have displayed consistently responsible conduct in all areas. This includes acceptable standards of behavior and adherence to the school policy on dress code and general appearance (as outlined in the Homework Diary).

すべての分野において、常に責任のある行動をしている生徒。これには期待される行動基準をおおむね充たし、学校の身だしなみ規定(ホームワークダイアリーに記載)におおむね反していないということが含まれます。

- Students who contribute to creating a positive learning environment in their class/es (e.g. inspiring other students to actively discuss relevant topics during class; supporting other students with their studies etc.).

クラスに対しまじめに勉強に取り組む環境作りに貢献している生徒(例: 授業においてまじめな意見交換が活発に行われるムードメーカーになった、他の人の勉強をサポートしたなど)。

- Students who act as good role models to other students, who represent KIST well, and who demonstrate qualities expounded in the school's mission, vision and guiding beliefs (e.g. demonstrate altruistic and appropriate behavior both on- and/or off-campus; represent KIST well at on- and/or off-campus events/activities etc.).

学校設立の目的や理念に沿った、人の良き模範となる行動を取っている生徒(例: 学校内外において、適切で利他的な行動をとる; 学校内外のイベントで KIST の良き代表であることを示すなど)。

KIST believes that education is a shared partnership between students, parents/guardians, and the school. As such, parent/guardian involvement with, and support of, school life is considered during the selection process for KIST Scholars Awards. Specifically, the following points are considered:

KIST では、教育において、生徒、保護者、学校との協力関係が不可欠であると考えています。そのため、審査では、特に以下の点での保護者の学校教育への関与やサポートも考慮されます。

- Whether the applicant's parents/guardians have demonstrated an understanding of the school's mission, vision and guiding beliefs through appropriate support of their child and the school.

学校設立の目的や理念への理解を示し、それに沿って子どもや学校をサポートしているか。

- Whether the applicant's parents/guardians participate in school events and the School Support Program (if registered for the duties option), and fulfill other duties as required.

学校の行事とサポートプログラムに参加し、親に求められる義務を果たしているか。

- Whether the applicant's parents/guardians communicate effectively with the school (e.g. absence notifications, fee payments, change of address/contact notification, etc.).

保護者が学校とのコミュニケーションを円滑に行っているか(例: 欠席連絡、学費の支払い、住所等登録情報変更など)。

Notes:

1. Awards will be rescinded should the above selection criteria not continue to be met (including withdrawal from the school) by the recipient during the award period.
2. Students meeting the eligibility requirements may, and are encouraged to, apply for KIST Scholars Awards each year they are enrolled at KIST from Grade 8 to Grade 11. Whether or not a student has received an award in the past is not a criterion for selection.

注:

1. 奨学金授与期間中に上記の審査基準を満たせなくなった場合(退校の場合を含む)、その時点から奨学金は無効になります。
2. 申込基準を満たしている生徒は、KIST 特待生奨学金に G8-G11 までの間、毎年申込することを強くお勧めします。過去に奨学金を支給されていたかどうかは審査の対象とはなりません。

Application procedure 申込み方法

All of the following documents must be submitted by the application due date (see below) for a candidate to be considered for a KIST Scholars Award. Applications missing any of the indicated documentation will not be followed up with, nor considered.

特待生奨学金の申込者は、下記の書類全てを期限(下記に記載)までに提出しなくてはなりません。必要書類の未提出・抜け・漏れなどがある場合でも学校から通知はありません。また、この場合、審査は行われません。

- KIST Scholars Awards Application Form (an online form to be completed by the applicant and the applicant's parents/guardians).

KIST 特待生奨学金申込用紙(オンラインフォームの全ての項目を生徒と保護者が記入する)。

- A personal statement, of sufficient length, typed by the applicant on A4 paper, that describes the candidate's achievements and community contributions, and clearly explains why he/she exemplifies the KIST mission and beliefs.

A4 の紙にタイプした適切な長さのパーソナルステートメント(自己紹介文)。申込者の今までの功績や貢献と、なぜ申込者が KIST のミッションや信条にふさわしい生徒としての条件に当てはまるのかを明記したもの。

- Confidential recommendations from a total of **five** teachers or staff members to support the applicant. Three of the recommendations must be from teachers who have taught or currently teach the applicant. Members of the KIST Board of Directors are not eligible to write recommendations. Students should send a link to the recommendation form to the teachers/staff members that are indicated on the application form and ask them to complete the recommendations **by 4:00 p.m. FRIDAY, June 19, 2020**. As recommendation letters are confidential, they must **NOT** be returned to students, but instead should be submitted directly to the office by the teachers/staff who write them.

先生またはスタッフ **5人**からの所定用紙による推薦状。その内少なくとも3名は教科担当教師であること。なお、KIST 理事会メンバーは推薦状を書くことができません。生徒は申込書に記載した教職員に推薦状のリンクを送り、**6月19日金曜日の午後4時**までに記入を終えるよう依頼します。推薦状は機密・部外秘であるため、生徒は直接推薦状を教員から受け取ることは出来ません。教職員が直接オフィスに推薦状を提出します。

Students may apply for a scholarship by submitting an online Application Form available [HERE](#)

Note: The form includes a section that must be completed by the applicant's parents/guardians.

Confidential recommendation letter forms are available [HERE](#)

All application documents must be received **by the KIST Main Office by 4:00p.m. FRIDAY, June 19, 2020** to be eligible.

生徒は[こちら](#)のオンラインの申込用紙を提出することで奨学金に申し込むことができます。注:この申込書の一部は保護者が記入する必要があります。

機密扱いの推薦状の用紙は[こちら](#)です。

申込み受け付けます。全ての必要書類は **KIST の Main School Office に 6 月 19 日 金曜 4:00pm まで**のみ受け付けます。

Selection process 選考方法

1. All KIST Scholars Awards applications received by the due date are appraised against the eligibility criteria.
期日までに提出された全ての KIST 特待生奨学金申込みは、基準に沿って審査されます。
2. Application documentation of candidates meeting the eligibility criteria is then screened to identify shortlisted candidates.
基準を満たした申込書類は KIST 特待生奨学金候補者としての審査を行います。
3. Interviews with the Board President and the Head of School are then arranged for shortlisted candidates. Interviews take place during the early in September.
審査を通過した候補者は、理事長および学校長との面接に進みます。面接は9月初旬に実施します。
4. Notification to families of students attaining KIST Scholars Awards is made during September.
KIST 特待生奨学金授与者のご家庭には、9月中にご連絡します。
5. Announcements to the KIST community of awardees are made in the December edition of *The Comet* newsletter and at a Secondary School assembly.
コミュニティへの KIST 特待生奨学金授与者の告知は、Comet の 12 月号で行うとともに、セカンダリースクールの集会でも発表されます。